

ЗААМВОННА МОЛИТВА У НЕДІЛЮ ПРО РОЗСЛАБЛЕНОГО

Господи, Боже наш, Ти на троні херувимському возсідася і тебе хвалять серафими. Бо не агнел, ані посланець, а сам Ти, Господи, спасом нашим став еси. Води джерела у Витезді, яких ангел торкався водами хрещення, Духом Святим діткненими, замінив еси. Жаріючи вуглину, якою ангел губ пророка Ісаї торкнувся, пречистим Тілом Твоїм замінив еси, яке воістину видаєє усяку злобу нашу і гріхи очищує. Нас, пречистих Таїнств Твоїх причасників, сподоби більше не грішити, щоб чогось гіршого не сталося з нами і щоб ми прийняли життя вічне святим і славним воскресінням Твоїм. Бо Ти, Христе, Воскресіння і Життя наше еси і Тобі славу возсилаємо із вічним Отцем Твоїм і Всесвятим Духом, нині і повсякчас і на віки віків. Амінь.

НЕДІЛЯ БОЖОГО МИЛОСЕРДЯ

«Бог, багатий милосердям, з-за великої своєї любові, якою полюбив нас, мертвих нашими гріхами, оживив нас разом із Христом – благодаттю ви спасенні!» (Еф. 2,4-5)

Правду про милосердного Бога до віруючих промовляє Старий Завіт, але вповні ця правда відкривається у Новому Завіті. Ісус Христос виявляє Боже обличчя та Його ім'я, як любов і милосердя, які досягають вершини у спасенних подіях – смерті і воскресінні Божого Сина. Саме тому, в об'явленнях святій Фаустині Ковальській (1905-1938) Ісус забажав, аби перша неділя після Воскресіння Господнього, особливо була присвячена таємниці милосердя.

У 1931 році, наш Спаситель вперше попросив встановити це свято. Прохання було виконане спочатку у Краківській архидієцезії (1985), згодом, свято Божого Милосердя стали відзначати на території цілої Польщі (1995), а в 2000 році, святий Папа Йоан Павло II поширив його на всю Католицьку Церкву.

Ісус встановив свято Божого Милосердя для грішників, як останню надію на порятунок (пор. Щ. 965). У церкві це свято досить молоде, проте, воно торкається глибини відносин людини з Богом. На відомому образі Ісуса Милосердного розміщений напис «Ісусе, довіряю Тобі!».

Довіра до Бога становить основну суть спілкування з Ним. Але надія на Його милосердя і користання з цього дару неможливе без фундамента – цілковитого відання себе у Батьківські руки. Так, будучи у стані цілковитої довіри до Бога, Ісус закликає нас приступити до таїнства Сповіді і прийняти Святе Причастя саме у свято Божого Милосердя, обіцяючи особливу благодать – повне відпущення гріхів та кар (див Щ. 300; 699). Хоча, напевне, знаємо, що таку благодать людина отримує лише у таїнстві Хрищення, але Ісус хоче, щоб ми не боялися і, у цей особливий день, занурилися у джерело милосердя. Він Сам відкриває його глибини для спраглих і грішних душ (пор. Щ. 699).

Так, на образі Ісуса Милосердного, Спаситель робить крок вперед, а з Його серця виходять два промені: світлий – означає воду, яка виправдовує душі, та червоний – Кров, яка дає душам життя (пор. Щ. 299; Йо. 19,33-34).

Вшанування Божого Милосердя має чотири виміри: свято Божого Милосердя, година Божого Милосердя (15:00 – година, коли Ісус помер на хресті), вервичка до Божого Милосердя (може бути відмовлена у будь-який час протягом дня) та образ Ісуса Милосердного.

Святий Йоан Павло II присвятив Божому Милосердю енцикліку «Dives in misericordia» (1980). (Уклала Юлія Бойко)

АКТ ПРИСВЯЧЕННЯ СВІТУ БОЖОМУ МИЛОСЕРДЮ

Боже, Милосердний Отче, Ти об'явив нам свою любов у Твоєму Сині Ісусі Христі і вилив її на нас через Духа Святого Утішителя. Тобі довіряємо сьогодні долю світу і кожної людини. Похилися над нами, грішними, вилікуй нашу слабкість, перемагай всіляке зло, дозволяй всім жителям Землі пізнати Твоє Милосердя, щоб у Тобі, Боже в Трійці Єдиний, вони завжди знаходили джерело надії. Віковічний Боже, заради страждань і воскресіння Твого Сина, будь милосердним до нас і усього світу. Амінь.

МОЛИТВА ПРО БОЖЕ МИЛОСЕРДЯ

О Боже великого милосердя, Благо нескінченне! Оце сьогодні все людство кличе з прірви своєї біди до Твого милосердя, до Твоєї милості, о Боже, і кричить могутнім голосом своєї нужди. Ласкавий Боже, не відкидай молитов вигнанців цієї землі! О Господи, Ти знаєш про нашу біду і те, що власними силами ми не спроможні піднятися до Тебе, тому благаємо Тебе: нехай Твоя благодать випереджає наші наміри, безустанно примножує Твоє Милосердя, щоб ми вірно виконували Твою святую волю в житті та в годину смерті. Нехай Твоє всесильне Милосердя захищає нас від ударів ворогів нашого спасіння, щоб ми з довірою, як діти, чекали Твого остаточного приходу в день, який знаєш тільки Ти. Уповаємо, що ми отримаємо все, що нам обіцяв Ісус, бо Ісус – це наша довіра, а Його милосердне Серце – це відчинені двері до неба. Амінь.

CHURCH BULLETIN ~ 05/15/2022 ~ ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК SUNDAY OF THE PARALYTIC ~ НЕДІЛЯ РОЗСЛАВЛЕНОГО

Holy Cross
Ukrainian Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ Pastor [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ Associate Pastor

Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ Associate Pastor

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 11:00 am – 4:00pm

Sunday - after Liturgy.

Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 09:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

Будні (Пон-П'ят): 8:00 ран. і в год. 6:00 веч.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon- Fri): 8:00am & 6:00 pm

Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)

ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

BAPTISMS: By appointment with the pastor

VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

Оголошення ~ 15-го травня 2022 року

May, 2022 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request

<u>Sun.</u>	<u>May 15th</u>	<u>SUNDAY OF THE PARALYTIC ~ НЕДЛЯ РОЗСЛАВЛЕНОГО ST. ATHANASIUS THE GREAT, BISH. ~ СВ. АТАНАСІЯ ВЕЛИКОГО, АСП</u> (Ді. 9: 32 -42 / Ів. 5: 1 -15)
0439	10:00 AM	Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine Health for Ehrlich and Yakym FamiliesM. Ehrlich <u>Birthdays for month of May: Lida D. Boguslaw B. Roman Ch. Jaroslaw B. Anna F. Tatiana J. Irene K. John K. Oksana P. Nicholas D.</u> Moleben to the Blessed Virgin Mary – after 10:00 am Divine Liturgy
<u>Mon.</u>	<u>May 16th</u>	VEN. THEODOSIUS ~ ПРЕП. ТЕОДОСІЯ ПЕЧ. (Ді. 10:1-16 / Ів. 6:56-69)
0000	8:00 AM	Divine Liturgy - (no intention)
0458	6:00 PM	Health for Irene Liber Hryniuk ~ Moleben to the B V M Ana P.
<u>Tue.</u>	<u>May 17th</u>	MRT. PELAGIA ~ СВ. ПЕЛАГІЯ, МУЧ. (Ді. 10:21-33 / Ів. 7:1-13)
0461	8:00 AM	+ Ahafia Puszka ~w/panA. J. Tychanski
0000	6:00 PM	Divine Liturgy ~ Moleben to the B V M
<u>Wed.</u>	<u>May 18th</u>	MRT. IRENE ~ ІРИНИ, МУЧ. (Ді. 14: 6 -18 / Ів. 7: 14 -30)
0463	8:00 AM	Health for Agnes, Harry and children A. J. Tychanski
0000	6:00 PM	Divine Liturgy ~ Moleben to the BVM
<u>Thu.</u>	<u>May 19th</u>	JOB THE JUST ~ СВ. ЙОВА ПРАВ. (Ді. 10:34 -43 / Ів. 8:12 -20)
0469	8:00 AM	Health for Anna Sierant I. V. Pavlishyn
0000	6:00 PM	Divine Liturgy ~ Moleben to the B V M
<u>Fri.</u>	<u>May 20th</u>	REV. HOLY CROSS ~ ПОЯВА ЧЕШ. ХРЕСТА (Ді. 10:44 -11: 10 / Ів. 8:21 -30)
0000	8:00 AM	Divine Liturgy - (no intention)
0000	6:00 PM	Divine Liturgy ~ Moleben to the B V M
<u>Sat.</u>	<u>May 21st</u>	JOHN, EVANGELIST ~ ЙОАНА ЄВАН. (Ді. 12:1 -11 / Ів. 8:31 -42)
0198	9:00 AM	++ Anna Yavna, Olha & Vasyl Liber~w/pan. Liber Family
0277		++ Fr. Ivan, Fr. Myroslaw, Irina, Parion ~ w/pan. Semeniuk Family
		Moleben to the Blessed Virgin Mary - after 9:00 am Divine Liturgy
0421	5:00 PM	++ Barbara, John, John Jr. SuldaE. J. Fesz & Family
<u>Sun.</u>	<u>May 22nd</u>	SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN~ НЕДЛЯ САМАРЯНКИ
		Relics of St. NICHOLAS ~ Мощі Св. МИКОЛАЯ (Ді. 11: 19 -26, 29-30 / Ів. 4: 5 -42)
0468	10:00 AM	Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine Health/God's blessing/protection of the Mother of God for Yuriy, Halyna, Volodymyr, Mykola, Maria, Yuriy, Julia, Paraskevia, Ivan, Maria Nabesnyy Family Moleben to the Blessed Virgin Mary – after 10:00 am Divine Liturgy

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: Health for *Agnes, Harry and children* – req. by: A. J. Tychanski
Altar of the B.V.M.: Health for *Irene Liber Hryniuk* – reg. by: Ana P.
Altar of the B.V.M.: **FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator:** **FOR PEACE IN UKRAINE**
Altar of the Pantocrator: Health for *Irene Liber Hryniuk*. – req. by: Ana P.
Tetrapod 1: + *Ahafia Puszka* – req. by: A. J. Tychanski
Tetrapod 2: Health for *Anna Wojtowicz* - req. by: O. Fediv & Family

Weekly Eternal Lamp Offerings are \$7.00 and regular Church candles are \$2.00
Congratulations! - Victoria Grace Brahm have received her First Holy Communion on (05/14/2022)

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год.
- 2) Молитви - Спільнота “Матері в молитві” сердечно запрошує усіх на молитву за дітей 15-го травня о 9 год. ранку.
- 3) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org.
- 4) Цього місяця щоденно відправляємо Молебень до Пречистої Діви Марії за мамів і за мир в Україні. Від 18-го до 26-го буде дев'ятниця за мамів померлих (померші зазначаємо хрестиком – нпр. +Марія). Просимо записувати імена матерів на відповідні конверти, яка знаходиться у притворі церкви.
 “ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ”(make a check payable to: “*Holy Cross Ukr. Cath. Church*”).
 ✓ пожертву на церкву, уживайте звичайні конверти, які знаходяться у притворі церкви, будь ласка, напишіть ваше ім'я і прізвище та суму.
 ✓ Цього року відвідаємо цвинтар Святого Духа 12-го червня. Для бажаючих відправимо загальну панахиду в нашій церкві в суботу 18-го червня о год. 9-тій рано .
 ✓ У День Батька почнемо ДЕВ'ЯТНИЦЮ МОЛЕБЕНІВ ДО ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ за батьків. Просимо подати нам імена живих і померлих (померші зазначаємо хрестиком – нпр. +Іван). Щиро дякуємо за Ваші щирі пожертви та підтримку нашої парафії!

Благословенної Вам Неділі!

Announcements ~ May 15, 2022

- 1) **Recitation of the Rosary** - Sundays: 9:30am.
- 2) **The Prayer group**, “Mothers in Prayer – they will be praying at 9am Sunday , May 15th. All are invited.
- 3) **You may read** our CHURCH BULLETIN on our church's website: www.holycrossukrainian.org
- 4) **Moleben to the Blessed Virgin Mary during the month of May** – (Monday – Friday) after Liturgies: 6:00pm, Saturdays – after 9:00am and Sunday – after 10:00am). **From May 18th** – we will have a novena for the deceased mothers
 “WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE” WEEKLY COLLECTION FOR UKRAINE - 2ND COLLECTION EVERY SUNDAY (make a check payable to: “*Holy Cross Ukr. Cath. Church*”).
 ✓ **This year** – Annual Pilgrimage to the Holy Spirit Cemetery- Sunday, June 12th
 ✓ **Saturday, June 18th** in our parish will be general panakhyda after 9:00 am Divine Liturgy.
 ✓ **On Father's Day** – June 19th we will have **Moleben to the Secret Heart of Jesus**, after Divine Liturgy, **Novena for living and deceased Fathers** will be from June 19th thru June 27th – You can put the envelopes with names to the Sunday collection basket.

Нью-Йорк пишається українцями. Сердечна подяка всім!
Слава Україні ! Glory to Ukraine!

УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих.
ATTENTION! Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance.

Thank you very much for your donations and the support of our parish!
HAVE A BLESSED SUNDAY!

Baptism – Mark Rumar was baptized in our Church on (05/07/2022)
God Bless!

Congratulation! - Nataliya Pavlyshyn and Keith Bucot Toribio on (04/29/2022)
 have entered into the Bond of Holy Matrimony. **God Bless and Mnohaya Lita!**